

# Diario de la Marina

Año XXXVII.—Número 11.384

Redacción y Administración

Madrid, Jueves 14 de Septiembre de 1905

Calle de San Bernardo, 19

Dos ediciones diarias

## El único responsable.

Al tratar los asuntos relacionados con la defensa marítima del país, resulta inútil preocuparse de los incidentes y detalles de funcionamiento de lo existente en ese concepto, como no sea para preparar la base de un renovado y reconstituido.

Pues parece en absoluto de eficiencia lo que hoy poseemos de defensa naval, y es imposible dársele si no se aumenta y renueva el material y se capacita al personal para el ejercicio continuado de su profesión, único medio de mantenerlo idóneo.

Ciertamente que es perder por completo el tiempo y hablar para los selenitas, como algunos marinos, amargados por el desaliento, dicen, estar continuamente abogando por la restauración de un servicio de la defensa nacional, que es el que ha de darle la fuerza que para ser eficaz necesita; pero aún se perderá seguramente más, entrando a discutir el mejoramiento, sin tomar para nada en cuenta la necesidad de renovación, de un servicio que en su estado actual aparece como un caos de deficiencia y debilidad que hace imposible toda tentativa para perfeccionarlo y darle eficacia por sí mismo.

Comprendemos la ingrata labor de los ministros de Marina, forzados a manejar y dirigir un mecanismo que no funciona ni da resultados útiles, pues gastado por el tiempo, lleno de herrumbre y de rozamientos, sólo produce desagradables chirridos y averías continuas, que hay que estar constantemente remediando; y mucho más cuando, después de saber cómo podría ponerse en estado de utilidad, renovando y aumentando piezas y aparatos que lo modernicen, se encuentran incapacitados de hacerlo por falta de recursos, pero sin embargo, condenados a hacer funcionar ese mecanismo tan ruinoso, con todas sus consecuencias desagradables, sin esperanza de tener resultados ni productos positivos.

Al suplicio de Tántalo pudiera compararse la situación al frente de la Marina española, de un estadista honrado y patriota, sufriendo amarguras y sinsabores al verse impotente para poner en condiciones de eficacia el servicio de la Nación que le está encomendado y experimentando al mismo tiempo lucha cruel en su conciencia, provocada por su lealtad política que le impone el evitar dificultades al Gobierno y su lealtad para con el país y la institución armada que dirige, la cual también le fuerza a ser sincero y a pedir al Gobierno los medios de dar eficiencia a un servicio que de perdurar en el estado actual, constituye un gasto en absoluto inútil y contraproducente para los intereses nacionales.

Tales reflexiones, son las que nos mueven a nosotros para eludir el tratar de cuanto afecta a las incidencias y detalles de la constitución y funcionamiento de los servicios de la Marina en su actual estado, siempre y cuando nada signifiquen para la evolución que la Marina española debe experimentar por el aumento y renovación del material, a fin de responder eficazmente a su cometido dentro de la defensa general del país.

Y también para no hacer responsable del aplazamiento de esta evolución a quien acaso, por esta causa, experimente gran contrariedad y sea quien más lo deplora.

Por eso apuntamos más alto, haciendo pasar la trayectoria por encima del ministro, dirigiendo nuestros ataques al *marinofobo* presidente del Consejo, único responsable de que una vez más vaya a demorarse la reconstitución de la defensa marítima de la Patria.

## CONGRESO INTERNACIONAL DE LA PAZ

Desde Berna dicen que el Congreso internacional de la paz se celebrará en Lucerna desde el día 19 hasta el 23 del actual. Se han recibido 500 adhesiones, procedentes de todos los países civilizados.

Entre las cuestiones que se habrán de debatir figura un informe sobre la aproximación entre Francia y Alemania y proposiciones de una comisión especial.

Se preparan magníficas fiestas en honor de los congresistas.

## MARINA MERCANTE

En todas partes menos en España hay tendencia a fomentar y ayudar la construcción y armamento de barcos mercantes, medio el más eficaz y seguro de proteger el comercio.

En Italia, donde existe una Comisión de reorganización de servicios marítimos, se trata ahora de establecer el crédito naval, cuyo objeto no es otro sino el de subvenir y anticipar una parte de los capitales necesarios a aquel fin.

En el parlamento hay un proyecto de ley para la creación de un Banco que se denominará «Instituto del Crédito Naval e Hipoteca Marítima», constituyéndose en estos instantes la amplitud y condiciones de la garantía que debe asegurar los anticipos o subvenciones que dicho Establecimiento haga a los buques mercantes.

Hay quien sostiene que la garantía legal debe consistir en la inscripción regular de la hipoteca o empeño de la nave subvencionada, al propio tiempo que la garantía efectiva se busque en el «seguro» del barco contra todos los riesgos inherentes a la navegación, pues de no ser así, al perderse o averiarse el barco se quebrantaría el crédito del mencionado Establecimiento.

Como se comprende, mientras más sólida sea la entidad aseguradora, mayor eficacia tendrá la garantía, y esto justifica la intervención del Es-

tado en estas instituciones, pues no se puede dejar al arbitrio de Compañías particulares la organización y condiciones del seguro de los barcos subvencionados.

En España debiera estudiarse tan importante cuestión ya estableciendo un Instituto nacional para seguro de buques en combinación con una Caja nacional de seguros por accidentes del trabajo, ya promoviendo asociaciones mutuas de seguros, siempre sobre la base de una póliza tipo de seguro, que sirva de regulador a los auxilios y subvenciones para el fomento de la construcción naval y armamento de los buques mercantes.—X.

## MARRUECOS

### POR MAR Y POR TIERRA

Mientras las cancillerías europeas preparan la Conferencia Internacional de Marruecos a su gusto y satisfacción, los moros y los cristianos andan a tiro limpio a las puertas de Tánger.

La famosa penetración pacífica inventada por Delcassé, no parece por ninguna parte, y los marroquíes, con su gramática parda especial, siguen tomándole el pelo a la diplomacia europea.

España, que tenía algún ascendiente sobre el decadente imperio mogrebino, lo ha perdido por completo, y ya el moro sabe perfectamente que si es arriesgado extralimitarse con alemanes, ingleses y franceses, puede propasarse impunemente con los españoles.

Ahora se insinúa ya la necesidad de que para meter en cintura a la gente morisca será necesario enviar a Marruecos tropas internacionales... y Guardia civil española; y poco a poco resultará buena la teoría de los franceses, que desean efectuar la penetración pacífica guerreando ellos por mar y los españoles por tierra.

Esa es la esencia del convenio franco-español de Octubre último; pero como en Marruecos nada hay que hacer por mar y las cosas se complican por tierra, resultará a fin de cuentas que el portero es el culpable. Y ya es sabido que en la cuestión de Marruecos el portero es España.

De modo que mientras Francia y Alemania arreglan sus diferencias a su gusto y satisfacción, los españoles seguimos en la biguera siempre atentos a perder y a guerrear, pero nunca a obtener ventajas ni consideraciones de ningún género.

Marruecos está en plena descomposición; por razones diplomáticas, las grandes potencias no quiere intervenir militarmente, pero en la esfera pacífica y mercantil se reparten la prebenda.

Pero hay que conservar la tradición española, y las potencias, como haciéndonos un honor, al mismo tiempo que nos despojan de nuestra influencia y de nuestros intereses, nos preparan para la intervención armada, echando por delante nuestra bizarría, nuestra gloriosa campaña de África... y nuestra candidez.

¿Qué piensan y qué dicen de esto el presidente del Consejo de ministros y el ministro de Estado, que llevan la dirección de los asuntos marroquíes?

## Agitación revolucionaria en el Japón

### La explosión del «Mikasa»

París 8.

En Tokio propágate la creencia de que existe correlación entre el descontento popular por la paz y la explosión del «Mikasa», cuyas causas exactas se tardará en conocer.

### Las desgracias del «Mikasa»

París 8.

Un despacho de Tokio dice que las pérdidas exactas ocurridas en la catástrofe del «Mikasa» son cinco muertos, 251 desaparecidos y 343 heridos.

### Los peritos navales.

Londres 8.

La catástrofe del «Mikasa» ha causado gran impresión en esta ciudad.

Los peritos navales comentan el desastre, considerando que las causas aparecen misteriosas.

### Noticia no confirmada.

Roma 8.

No se ha recibido todavía ningún telegrama que confirme la sensacional noticia, dada por *La Tribuna*, de haber sido asesinada la familia de Komura.

### El armisticio

París 13.

El protocolo de los armisticios ruso y japonés prescribe el señalamiento de la zona de demarcación entre los dos Ejércitos las fuerzas navales.

Los beligerantes no deberán bombardear los territorios recíprocos.

Las arrehensiones marítimas continuarán efectuándose durante el armisticio.

No podrán enviar refuerzos ninguno de los dos Ejércitos al teatro de la guerra dentro del plazo señalado.

Finalmente, los jefes de ambos Ejércitos determinarán las condiciones del armisticio.

### Komura con tifoides.

Nueva York 14.

El plenipotenciario Komura está atacado de fiebre tifoides.

Su salida para el Japón ha sido aplazada.

## España y la República Argentina.

Importancia trascendental para las relaciones hispano-americanas tiene la noticia transmitida por el cable del acuerdo adoptado por la Cámara de Diputados de Buenos Aires, de conceder una fuerte subvención a la Compañía encargada de los servicios postales, a condición de que rindan el

viaje en Vigo y hagan la travesía en trece días.

Satisfechos pueden estar de sus gestiones cuantos en España se han ocupado en llevar a buen término esta cuestión, y gran muestra de amor a España da el Parlamento argentino determinando esas condiciones, que tanto han de beneficiar a Vigo, puerto excelente para el indicado servicio.

El primer paso para consolidar las relaciones de España con la América latina es ese; y si por azares del destino la vija metrópoli ha perdido su soberanía en el nuevo continente, que descubrió y civilizó, quedan indestructibles los lazos de afecto que, uniéndola a las Repúblicas sudamericanas y España, ensanchan los horizontes de la raza ibera y permiten esperar un renacimiento mercantil e industrial, base de futuros acomodos sociales y políticos.

El mejor mercado para los productos argentinos debe ser España, como debe serlo también aquella república para nuestras producciones; y es indudable que el patriótico acuerdo de la Cámara de Diputados de Buenos Aires, prefiriendo Vigo a Lisboa como puerto de arribada y expedición, no sólo está fundado en la conveniencia recíproca de ambos pueblos, sino en afinidades de raza y en corrientes de amor patrio que tan alto ponen el nombre de los españoles y de los argentinos que han convalidado al buen éxito de estas negociaciones.

El Gobierno español, acogiendo con entusiasmo las excitaciones de la prensa y de las clases mercantiles e industriales de Vigo, merece un aplauso que no hemos de regatear por lo acertadamente que ha llevado las negociaciones; y los españoles residentes en la República Argentina, así como todo aquel país hermano son acreedores a la gratitud de España por el interés que han demostrado en este asunto, hasta lograr su definitiva y favorable resolución.

Esto no es sino el comienzo de una era de redención hispano-americana, que ha de cimentarse en el fomento de las relaciones por mar, base de todo el comercio de ambos pueblos, y mediante las cuales, España y la América latina podrán auxiliarse y defenderse contra las invasiones de todo, que la política de aborrecimiento norteamericano está desarrollando y que puede y debe encontrar un valladar inexpugnable en esta corriente de simpatías e intereses morales y materiales tan sólidamente iniciada entre España y la República Argentina.

Calenturas.

ESPECTÁCULO NUEVO

Consternados están los estadistas de café con las noticias espeluznantes que llegan del país de los nipones, donde si las señales no mientan, se está incubando una revolución que va a dejar a la famosa de 1793 en Francia, a la altura de una zapatilla.

Muchos siglos ha tardado el Japón en llegar a su mayor edad, pero ahora se desquita, y por las trazas, vamos a ver muy pronto y en toda su horrible desnudez, como decían los novelistas de a cuartillo de real la entrega, lo que es el gobierno del pueblo por el pueblo, cosa acerca de la cual se ha divagado, teorizado y perdido el tiempo muy lindamente por estas latitudes occidentales.

El pueblo nipón no quiere que se le escape el oso moscovita y manda a paseo a los negociadores de la paz, al Mikado y a todo el que se ponga por delante y le hable de renunciar a sus ventajas como pueblo victorioso.

Ahí tienen los ingleses, y también los yanquis, sus colaboradores, el resultado de sus japerías; y por mucho que se esfuerzan en localizar el incendio no pueden atajarlo... como que ya ha hecho huir el acorazado «Mikasa» con 600 tripulantes.

Esto amén de la horripilante noticia, que ojalá no se confirme, de que el soberano populacho de Tokio ha asesinado a toda la familia del plenipotenciario de la paz, Komura, mientras los diputados nipones arreglan a las masas excitadas a dirigir un telegrama al general Oyama para que siga la guerra en nombre del pueblo japonés y pide al Mikado y a la Dieta que no ratifique el triunfo diplomático de Rusia.

El imperio del Sol naciente, se sale de madre; Tokio está que arde y el Gobierno japonés poco menos que en mitad del arroyo. El Japón, dueño de sí mismo, quiere aplastar a los rusos; y no hay quien lo sujete y haga entrar en razón.

Pero ¿cómo ha de entrar, si antes de la guerra debía a sus prestamistas veinticinco millones de libras esterlinas y se encuentra al final de la jornada, después de tantas victorias, con que debe ciento veintes?

La excitación nipona no tiene precedentes y es un espectáculo nuevo que se ofrece a la contemplación y el estudio de los grandes estadistas; y al discreto y concluyente de los pequeños, de esos impertérritos estadistas de café, que gobiernan el mundo con una seguridad envidiable, y por supuesto sin responsabilidad.

¡Pobre país nipón! A poco más que se engría va a quedar como nuestro célebre gallo de Morón, cacareando y sin plumas. Y es de lamentar por los abancos, el *thé...* y los palillos para la dentadura, que van a estar por las nubes, si a los nipones no se les aflojan los nervios.

## Abel Imart.

## EL ÚLTIMO INVENTO DE TESLA

Transmisión de fuerza sin alambres.

En las montañas Rocosas, cerca de Colorado Springs, y en un Laboratorio situado a 9.000 metros de altura, el eminente físico Nicolás Tesla acaba de hacer un descubrimiento cuyos resultados inmediatos revolucionarán el mundo del trabajo.

Se trata nada menos que de la transmisión de la energía a distancias, sin necesidad de alambre u otra clase de conductores.

Exactamente como en el sistema de Marconi se transmite un mensaje sin hilos, por el invento de Tesla se transmite una fuerza a distancia sin ningún medio artificial.

El ilustre sabio ha llegado al delirio de su felicidad, cuando al ensayar ciertos principios

que consideraba como los fundamentos de su idea, produjeron el efecto que imaginó.

Su experiencia consistió en esto: tomó un alambre de cobre, procedente de un imán fijo, relacionado con un dinamómetro y puso encima de él una pequeña esfera de vidrio, sobre la que podía girar libremente una rueda de acero de un pivote.

Tesla se dijo: «Si todo está bien, la rueda de acero debe girar tan pronto como aplique la corriente». Los lectores pueden imaginar la alegría que recibió Tesla cuando estableció la corriente eléctrica y la rueda de acero principió a girar.

«Ha cambiado, dijo, de un golpe la labor humana en toda la faz de la tierra; por este medio se puede ahora transmitir toda clase de fuerzas. Las Cataratas del Niágara distan 600 kilómetros de Nueva York, y con el presente invento se puede transmitir esa fuerza sin gastos de consideración. Así con su fuerza motriz, producida en el Niágara, pueden moverse los trenes eléctricos de todos los ferrocarriles de Nueva York, hacer funcionar con ese poder todas las fábricas, y si se quiere, cocinar en cada casa particular con la misma energía.

Tesla dice que desde un generador de fuerza eléctrica del Niágara, puede enviar energía y mover una fábrica de azúcar que funciona en Austria, por medio de su descubrimiento puede enviar 100, 500, 1.000 caballos de fuerza a cualquier distancia, y mover una fábrica con el mismo regularidad que si estuviera en las cercanías del Niágara. Un visjero, colocado en los cerros más desolados de la cordillera de los Andes, se encontraría en condiciones de recibir las noticias de cualquier punto del globo.

Cuando Tesla se convenció de que su descubrimiento era evidente, pensó perder el juicio en medio de su excitación y corrió a uno de los departamentos para beber una porción de bromuro que le calmase un poco su sistema nervioso.

Había tenido grandes placeres con sus inventos sobre la luz eléctrica y otras materias semejantes; pero ahora se trataba de transmitir una fuerza a una serie de fuerzas que reducirían a un mínimmo el trabajo del hombre.

## De Marruecos.

### El atropello de Rittwagen.

Tánger 13.

El Sr. Llaviera ha insistido en su reclamación por el atropello que sufrió el Sr. Rittwagen. Mohamed Torres ha contestado que sigue esperando la respuesta del gobernador de Saida.

El Sr. Llaviera ha manifestado a Torres que no dejará el asunto de la mano hasta obtener satisfacción.

Con motivo de la petición hecha por acuerdo del cuerpo diplomático, Torres ha informado a algunos ministros que ha tomado las precauciones necesarias para asegurar el orden.

### Noticias de Melilla.

Málaga 13.

En Melilla aumenta el número de moros que buscan refugio en la plaza.

En las de acción diaria de pan. Desde Agosto de 1905 se han gastado en socorros medio millón de pesetas. Dúdase de que las reintegre el sultán. Cada mes se gastan más de 20.000.

Es probable que la llegada del pretendiente contribuirá a que aumenten los refugiados pertenecientes a las kabilas de Guelaya.

El sábado y el domingo llegaron muchos soldados franceses, desertores de Argelia, que llegaron en estado lamentable y cubiertos de harapos fueron socorridos y embarcados para Málaga.

La prensa argelina censura al general Segura porque expulsó de Melilla al jefe de Estado Mayor del Roghi.

En el campo faltan noticias concretas. Sábese que los imperialistas persiguen a los insurrectos.

## UN CARTUCHO DE DINAMITA

Tortosa 13.

Se ha encontrado un cartucho de dinamita que, por fortuna, no llegó a explotar por haberse apagado la mecha, en la puerta de la casa que habita el cura párroco del cercano pueblo de Banifalad.

El hecho se cree relacionado con las últimas elecciones.

El juzgado del partido instruye las oportunas diligencias.

DESDE WASHINGTON

24 de Agosto.

Si lo de Portsmouth es comedia, parece de Sardou por lo movida. Ayer se daba el arreglo por hecho: los rusos pagaban indemnización, bajo otro nombre, y los japoneses renunciaban a la limitación de las fuerzas navales rusas en el Este de Asia y a la entrega de los barcos rusos de guerra detenidos en puertos extranjeros.

York, periódico muy amigo de los japoneses y que, con frecuencia, ha dicho a Rusia, no sólo verdades, sino insultos, hoy llama a capítulo a sus amigos los nipones.

Después de exponer que el Japón ocupa a Corea y está en posesión de Puerto Arturo, de la isla de Sagalien y del Sur de la Manchuria; con lo que tiene más que lo que soñaba tener antes de la guerra, pregunta: «Insistirá en pedir esa libra de carne, ó se entenderá con un enemigo, que aún puede pelear, a pesar de haber sido derrotado en el límite de sus dominios?»

La indemnización es indispensable para el bienestar del Japón, cuando éste se halla en posición de dominar el comercio del Extremo Oriente? ¿Tiene importancia la limitación del poder naval ruso en Este de Asia cuando ya Rusia no tiene allí poder naval?

En este llamamiento a la moderación, hay algo que no es moderación, sino política. Mr. Witte ha dicho en estos días, que Rusia se niega a pagar indemnización; primero, porque no es de justicia, y luego, porque el Japón quiere ese dinero para hacer armamentos. Esta indicación no la habrán echado los americanos, de seguro, en saco roto.

Si los japoneses reciben de Rusia 500 ó 600 millones de pesos, destinarán una parte considerable a reforzar rápidamente su Escuadra; de todas suertes, la han de reforzar, pero lo harían mucho más despacio, atendidos a sus propios recursos. A los americanos no les agrada que el Japón crease una colosal marina, en poco tiempo, antes de que esté creada la potentísima que van a tener los Estados Unidos.

Y por esto, a esta nación, que ha visto con agrado cómo el Japón debilitaba a Rusia, ahora, ejetuada esa faena, le gustaría muchísimo que el Japón obtuviese la recompensa de sus hazñas, pero no resultados demasiado fuertes. Reconécese lo que he manifestado tantas veces desde que comenzó la guerra: que, llegada la hora de la liquidación, aparecerían potencias interesadas en que el vencedor no venciese demasiado.

Es pronto para vaticinar lo que, a la vuelta de algunos años, serán las relaciones de los Estados Unidos con el Japón; cuanto a las de los Estados Unidos con China tienden a ser malas, si aquí no se modifica la ley de exclusión contra los chinos. El *boycottee* de las mercancías americanas sigue en aquel imperio; y si es cierto, como se ha publicado, que el Gobierno de Washington ha exigido que las autoridades chinas hagan gestiones en contra de ese *boycottee*, eso no aumentará la amistad del Gobierno de Pekin hacia los Estados Unidos. Esa exigencia se verá lo que es, una exigencia del fuerte, y además, la prueba de que el *boycottee* está doñiendo ya a los exportadores americanos.

Ahora, el *boycottee* presenta una nueva fase: se ha extendido a los puertos extranjeros, donde hay comercio chino. Ya lo hay en el puerto japonés de Yokohama y algo también en el puerto inglés de Hong-Kong. En Yokohama fué proclamado en la Cámara china de Comercio, con toda solemnidad, El Gobierno americano pedirá al japonés, como ha pedido al chino, que ejerza presión sobre los *boycotteadores*. ¿Qué tiene que ver el Gobierno de Tokio con ellos, si son extranjeros?

En este asunto anda el Gobierno americano despiadado. No hace lo que debe, que es promover llevar al Congreso la modificación de la ley de exclusión; y no lo hace, porque no puede. No se atreve con los gremios de obreros blancos del Oeste, que no tienen razón, pero tienen votos.

X. Y. Z.

## HISTORIA DE LA MARINA DE GUERRA

CDXXVIII.

Habiendo tratado muy ligeiramente el combate naval de Liassa, por dedicar más espacio a lo que afectar podía a la Marina española, vamos a volver sobre él, porque es de mucha importancia, así por ser el primero entre buques acorazados y por el empleo del espolón como en las galeras de la época romana y cartaginesa, como por el caso de que venza una marina inferior a otra superior, debido a las condiciones del jefe y al valor de las tripulaciones. Tenemos documentos, antecedentes y obras referentes a esta batalla, y creemos que el conocimiento exacto de lo ocurrido ha de agradar a los lectores, ampliando así lo poco que hemos escrito sobre un hecho naval de tanta resonancia, que debió ser tratado con mucha más extensión.

Hechas estas salvedades, a manera de exordio, entremos desde luego en materia.

El 25 de Junio de 1866 anció en la rada de Ancona la Escuadra italiana a las órdenes del almirante conde Pellion de Persano. Según instrucciones del ministro de Marina, la misión del almirante italiano era la de apoderarse del Adriático atacando y destruyendo la flota austríaca. Tenía la Escuadra italiana del Adriático 40 buques de guerra, un buque almacén y 16 mercantes fletados para servicios auxiliares. Al dejar a Tarento, quedó la Escuadra organizada en esta forma:

1.º Buques de combate a las inmediatas órdenes del almirante, compuesta de las fragatas acorazadas «Re d'Italia» (buque insignia), «Re di Portugal», «San Martino», «Ancona», «María Pía», «Castelfidardo», «Affondatore» y aviso «Messagero».

2.º Escuadra auxiliar, bajo el mando del vicealmirante Albini, que llevaba por jefe de Estado Mayor al capitán de navío Paolucci; la formaban las fragatas de madera, todas de vapor, «María Adelaide» (buque insignia), «Dona di Genova», «Vittorio Emanuele», «Gaeta», «Principe Humberto», «Carlos Alberto», «Garibaldi», y corbetas vapor y madera «Princesa Clotilde», «Etna», «San Giovanni» y «Guiscardo».

3.º Escuadra de bloqueo y sitio, mandada por el contraalmirante Vaceo, que tenía por jefe de Estado Mayor al capitán de fragata Bocchia; estaba constituida por la fragata de vapor acorazada «Principe de Carignano» (buque insignia), corbetas de vapor acorazadas «Terribile» y «Formidabile», cañoneros de vapor acorazados «Palastro» y «Vares» y aviso «Exploratore».

Las fuerzas sutiles no encuadradas, cañoneros de vapor «Montebello», «Vinzaglio» y «Donna», formaban una flotilla afectada a la Escuadra de combate. El Estado Ma-

por de la flota lo componía el jefe capitán de navío D'Amico, y el segundo jefe capitán de fragata, Del Santo, con el personal administrativo, médico y demás.

Faltaba por incorporarse a la Armada el monitor «Affondatore», que a toda prisa salió de los arsenales ingleses donde se construía.

Al anclar en Ancona, Persano dió orden para repostar de carbón los buques, hacer algunas recomposiciones, arreglos en máquinas y armamento y dar la última mano a la composición de sus fuerzas. En estas operaciones se hallaba, cuando al amanecer del 27 de Junio llegó a todo vapor el «Viso-Exploratore» para manifestarle que se hallaba a la vista el enemigo.

La Escuadra de combate de Austria mandada por el contraalmirante Tegethoff, se componía de los fragatas acorazadas «Don Juan de Austria», «Kaiser», «Max», «Príncipe Eugenio», «Dragón» y «Salamandra»; de las fragatas de hélice «Schawartzenberg», «Radetzky», «Adria» y «Dawubio»; de la corbeta de hélice «Archiduca Federico», de algunas fuerzas sutiles y vapores de ruedas. Para los servicios auxiliares acompañaban a la Escuadra, de guerra algunos barcos mercantes y un transporte del Lloyd austriaco. Hay que advertir que los italianos desde 1861 venían construyendo sus buques de guerra de hierro y tipos semejantes a los modernos que tenían en Inglaterra y Francia; unos con coraza completa, otros idénticos al «Warrior», ó sea protegidos en su parte central, con coraza de hierro forjado y de espesor uniforme, alguno con reduce y faja de flotación y al «Affondatore», del tipo norteamericano «Monitor».

Los austriacos no tenían en su Marina de guerra más que buques antiguos, transformados varios de ellos por la adición de la coraza, de 10 á 12 centímetros de espesor. Algunos buques llevaban espón de hierro fundido. Era, pues, la flota del almirante Persano, superior en calidad y en número a la capitaneada por Tegethoff. En cuanto al armamento ocurría lo propio; los austriacos llevaban cañones Paixhans y algún cañón rayado de 15 centímetros, mientras que los italianos tenían Armstrongs, de ocho y nueve pulgadas y varias piezas de 16 centímetros.

Compensaba la flaqueza de la Armada Imperial las condiciones del teatro de la lucha. Mientras italiano podía en el Adriático más puerto militar que Ancona, Austria tenía varios en Istria, Dalmacia y en las Islas; podía contar con el abrigo de fuertes y baterías tendidos en toda la costa, desde Vauccia á Cattaro, y sobre todo poseía el puerto y Arsenal de Pola, bien defendido con numerosa y potente artillería y con elementos de toda clase para su flota.

Ya veremos de qué modo tan admirable aprovechó el talento audaz de Tegethoff todos estos recursos. Proposición el almirante austriaco dar un golpe de mano á Ancona, buscando robustecer el triunfo del archiduque Alberto, logrado tres días antes en Custiza. Mas al llegar á la vista del puerto y ver la maniobra del «Exploratore», sospechó que la Escuadra de Persano estaba allí anclada, y estuvo su marcha á seis kilómetros de la costa.

El almirante italiano, al tener noticia de la aproximación de Tegethoff embarcó en el «Exploratore», fué de uno á otro barco, dando instrucciones y órdenes para hacerse á la mar y embestir á la flota enemiga.

Su plan consistía en formar dos líneas con la Escuadra auxiliar al abrigo de las baterías de tierra.

Tegethoff que aquel día no se proponía librar combate con la Escuadra italiana, notando los movimientos de ésta, tomó rumbo á las costas de Istria y se alejó.

Persano, al ver el alejamiento de su adversario, reunió Consejo de Estados Mayores; en él sin duda se analizaron las causas de la retirada de Tegethoff (inferioridad de sus elementos de combate, distancia de sus bases, etc.), se pesaron las ventajas de la Escuadra italiana y aún la ansiedad que en la Nación había de sostener un triunfo que compensara los inmensos sacrificios realizados. Mas Persano, y con él los jefes superiores consultados, optaron unánimemente por volver al puerto de Ancona.

Persano que era una victoria espléndida y soñaba con operaciones grandes y sorprendentes, así, que el efecto que esta retirada produjo no fué agradable; la impresión de las tripulaciones y del Ejército

cuando se divulgó la noticia, deprimente y triste.

A mayor abundamiento, Persano, por diversas razones, permaneció inactivo un día tras otro en Ancona, y esta inacción tenía ala-mada á toda Italia, angustiada doblemente al saber que sus aliados los prusianos venían á las tropas austriacas en Bohemia. En Florencia, y del Cuartel Real no cesaban de salir intimaciones cada vez más apremiantes, según veremos en el siguiente artículo, que comprendían los sucesos hasta que el almirante italiano se decidió á dejar con su Escuadra la rada de Ancona.

Manuel Díaz y Rodríguez.

Madrid 9 de Septiembre de 1905.

DE SAN SEBASTIAN

El Rey á Francia.

San Sebastián 13.

Acompañado por sus ayudantes, á las nueve de esta mañana salió de Miramar el Rey en su automóvil de 35 caballos.

Se dirigió por la carretera de Irún y entró en Francia por gusano incógnito.

Al pasar por Hendaya y Biarritz le reconocieron los veraneantes españoles.

No se sabe á dónde ha ido D. Alfonso. Interrogado el ministro de jornada, ha manifestado que no tenía noticia de este viaje del Rey.

El regreso.

San Sebastián 13.

El rey, acompañado por el marqués de Santa Cruz, regresó á Miramar á las nueve de la noche. Almorzó en Pan, donde le conocieron.

También le conocieron en Biarritz. Allí estuvo conversando con varios veraneantes españoles.

La reina, la infanta, la duquesa de Santo Mauro y el príncipe de Baviara salieron á las tres de la tarde para Biarritz con objeto de reunirse con el rey.

La reina regresó á las seis y media. No se han registrado incidentes en el viaje.

Moret y Mellado en Miramar.—Baque. San Sebastián 13.

Los señores Moret y Mellado han subido esta noche á Miramar, el primero para cumplimentar al Rey, y el segundo para ponerle á la firma unos decretos de Guerra.

Los amigos del Sr. Moret han obsequiado á éste con un banquete, según anunció, al que han asistido el ministro y el gobernador.

El Sr. Moret ha marchado en el rápido á Guejara, para pasar el día con su familia.

Le han despedido el ministro y varios amigos políticos.

Nuestro comercio exterior.

Las noticias que contienen las estadísticas oficiales relativas al movimiento comercial de España con el exterior, dan una idea bastante exacta del estado de nuestro país, la cual puede apreciarse teniendo en cuenta el dato de que siendo nuestra nación eminentemente agrícola, la producción de cereales en la Península es insuficiente para el consumo, al extremo de que la introducción de trigo en los siete meses que van transcurridos del presente año, representa un valor de 110 millones de pesetas, que es un aumento de 82 sobre igual período del año anterior.

De harina se ha importado también en siete meses 10.800.000 pesetas, con alza de ocho millones y medio; en cebada hay otro aumento de millón y tercio, mientras que el maíz ha bajado en cuatro millones.

Esto da idea del precario estado de la agricultura nacional y de la situación de nuestra población del campo.

En los siete primeros meses del año corriente la importación se elevó á 565 millones, con aumento de 88 millones sobre igual período del año pasado.

Las primeras materias ofrecen un alza de cinco millones, y las substancias alimenticias por 93 millones, mientras que la baja de ocho millones los artículos fabricados y dos millones en plata.

También resulta un aumento de 21 millones en la importación de algodón en rama, si se compara con el año precedente, aunque el alza es sólo de nueve millones con relación al año 1903.

La exportación, en los siete meses de 1904, fué sólo de 461 millones, cifra que acusa una baja de 29 millones respecto del año último.

En la salida de primeras materias hay aumento de 15 millones, y en la de artículos fabricados, por un millón, mientras que en substancias alimenticias aparece una baja de 35 millones y en la de plata en pasta y moneda por nueve millones.

Las remesas de tejidos de algodón han aumentado en cinco millones de pesetas; pero ha disminuído la salida de naranjas en catorce

millones de pesetas; la de aceite en nueve millones y la de vino común en 16 millones.

En Julio último la importación en España fué por valor de 83.470.000 pesetas, con alza de 21.716.000 sobre igual mes del año anterior.

El alza procedió de la mayor entrada de substancias alimenticias, correspondiendo al trigo cerca de 21 millones, á la harina 3.900.000 y á la cebada un millón.

En cambio, hubo una pequeña baja en la importación de primeras materias y de artículos fabricados.

La exportación en el propio mes fué de pesetas 65.156.000, con la baja de 1.700.000 respecto de Julio de 1904.

Hubo aumento de 2.700.000 en la salida de primeras materias y de 600.000 pesetas en plata, y baja de 2.000.000 en artículos fabricados y de 3.600.000 en substancias alimenticias.

Resultado: en los siete meses transcurridos hemos pagado al extranjero la respetable suma de 194 millones de pesetas de diferencia sobre lo que ha importado la exportación, que en los siete meses del año anterior, arrojó una ventaja en favor nuestro de 13 millones.

De los 10 millones que hay de aumento en las rentas de Aduanas, corresponde al trigo 14 millones y á las harinas 2.800.000 pesetas. En Junio, los derechos pagados por cereales y harinas ascienden á 26.143 millones.

El canal de Suez obstruído

París 14.

Un vapor con carga de explosivos ha naufragado en el canal de Suez, interrumpiendo por veinte días aproximadamente el tránsito en aquella vía.

Desde Ferrol.

Noticias de Marina.—Del Departamento.

12 Septiembre.

Cuerpo General.—En Cartagena fué pasaporteado para este Departamento, desembarcado del «Osado», á continuar sus servicios, el alférez de navío D. José Justy.

Cesó en la jefatura de armamentos del Arsenal y fué pasaporteado para Cartagena con el fin de embarcar en el crucero «Lepanto», Escuela de Aplicación, el alférez de navío D. José María Dorda y Emporan.

Infantería de Marina.—Se concedió la continuación en el servicio al sargento primero Manuel Buergo Pesqueira.

Solicita ser destinado á la Compañía de Ordenanzas, en Madrid, el sargento segundo Fernando Arquero Fernández.

Idem ídem abono de premios de enganche el ídem Manuel Rodríguez.

Maestranza.—Cesó en la factoría de vapor del Arsenal y embarcó de transporte en el crucero «Río de la Plata» con destino á la División Naval, el aprendiz de maquinista Ginés Martínez Navarro.

Reconocimientos.—El sábado último fueron reconocidos facultativamente en la Jefatura de Estado Mayor, el primer teniente de Infantería de Marina D. Julio Fuentes; segundo farmacéutico D. Filiberto Serra Sánchez; maquinista mayor de segunda clase Arsenio Alvarez Grandal; auxiliar de oficinas de segunda clase D. Nicolás Carreras Mera, y tercer contramaestre José Leira Fernández, que solicitaron licencia por enfermos.

También fueron reconocidos el primer contramaestre D. Jesualdo Carballera, que solicitó el pase á la escala de Arsenales; el aprendiz de maquinista Vicente Vigo Morales, por orden de la Superioridad, por encontrarse enfermo, y el artillero y cabo de mar respectivamente José Inapelo y Marcelino Yáñez Díaz, que piden el ingreso en el servicio activo.

Información de Marina

Las autoridades de Marina del Ferrol han recibido telegramas del semáforo de Finisterre, participando que el crucero «Princesa de Asturias» pasó, á regreso á Holanda, con rumbo á las rías bajas para incorporarse á la Escuadra, con objeto de verificar ejercicios de cañón.

Ha sido nombrado ayudante de la Comandancia de Marina de Barcelona, el teniente de navío D. Carlos Núñez de Prado.

El teniente de navío de primera clase, D. Eduardo Guerra, ha sido destinado á Cádiz.

También van destinados á dicho Departamento, los alféreces de navío D. Ramón Agacino, D. Diego San Juan, D. Joaquín Bustamante, D. Diego Garcés y D. Antonio Perea; á Cartagena, D. Mateo Abella, don Juan Pando, D. Juan Bautista Lazaga y don Enrique de Sola, y al Ferrol, D. Cándido Montero, D. Antonio Alonso y D. Carlos Regalado.

En breve se procederá á nombrar tercer comandante del crucero «Cataluña».

En el cañonero «Martín Alonso Pinzón» embarcarán los alféreces de navío Pujazón, Pastor y Tomasetti.

El de igual clase D. Emilio Ripollés, ha sido agregado á la Comandancia de Marina de Málaga.

Desde ayer está en situación económica en los caños de la Carraca, el crucero guardacostas «Numancia».

El crucero «Carlos V» ha fondeado en Almería.

En el mismo puerto se halla el «Martín Alonso Pinzón».

La corbeta griega «Almiral Mionlis» ha abandonado el puerto de Barcelona.

Ha sido nombrado segundo comandante de la Estación torpedista de Cádiz, el teniente de navío D. Mario Martínez y Fernández, en relevo del oficial de igual empleo D. Agustín Posada y Torre, que ha cumplido el tiempo reglamentario.

El teniente de navío D. Carlos Núñez de Prado ha sido nombrado ayudante de la comandancia de la provincia de Barcelona.

Le ha sido concedido el pase á la situación de supernumerario, al teniente de navío D. Amando Pontes Avila.

Se ha dispuesto el embarco en el cañonero «Don Alvaro de Bazán», del alférez de navío D. José Rodríguez García.

El contador de fragata D. Rafael Ortega Villegas, pasa á continuar sus servicios al Departamento de Cartagena.

Le ha sido concedida la vuelta al servicio activo al primer médico de la Armada D. Nicolás Gómez Teruel, que estaba en situación de supernumerario.

Han sido destinados respectivamente al crucero «Cardenal Cisneros» y Hospital de Ferrol á los segundos capellanes de la Armada D. Trinidad Pezan y Ruiz y D. Juan Guinea y Alamo.

Por el ministerio de Marina se ha dispuesto que quede modificada la Real orden de 30 de Septiembre de 1904, en el sentido de que las navegaciones verificadas en buques de vela para los exámenes de pilotos, se cuenten por las millas recorridas, tomadas del diario de navegación y no por distancias directas entre los puertos; continuando lo dispuesto en la mencionada Real orden para las navegaciones á vapor.

DESDE SAN FERNANDO

Noticias de Marina.—Del Departamento.

12 Septiembre.

Desembarcó del «Numancia» por el cambio de situación del buque, el siguiente personal: Teniente de navío de primera D. Manuel Tejera Terán, que queda sin destino; teniente de navío D. Alfredo Pardo y Pardo, para eventualidades; alférez de navío D. Julio Coloma y Pérez, D. Salvador Poggio y Flores, D. Rafael Gómez y Rodríguez, D. Juan Pardo y Pascual y D. José Gómez Ramos, que pasan destinados al Arsenal; segundo médico D. José Maitena Ventura, que pasa al Hospital.

Los siguientes terceros condestables que pasan á la sección de su clase, D. José Luna Redón, D. Francisco Vela Suárez, D. José María Lindado Almagro, D. Luis Cerro Piñero, D. Ildefonso Gessa Rivero, D. Juan Camuña Ramírez, D. Claudio Montano Amores, Francisco Vázquez Domínguez, D. Antonio Noguera Sánchez, D. José A. Giralt Sognés y D. Ricardo Vera Tornell.

Segundo carpintero-calafate, D. Juan Cecias Garrido; tercer practicante, D. José Rodríguez Valencia, que pasa al hospital de San Carlos; torpedista electricista, D. Juan Fernández Robles, que pasa á la estación torpedista; segundo ajustador, D. Manuel Ramos; aprendiz de buzo de segunda, D. Ginés Paredes Vidal, que pasa al Arsenal; panadero particular, D. Antonio Perea Galán.

Desembarcan de dicho buque los siguientes contramaestres que pasan á la sección de su clase: Segundo contramaestre, D. Raimundo Ramos Tejero; terceros, D. José Benidola Díaz, D. Antonio Buazo Rodríguez, D. Ramón Conceiro Pita y D. Andrés Nieto Cordal.

Embarca en la brigada torpedista el primer obrero de esta clase D. Manuel Guillén Huerta.

—A Málaga se remite resguardo para la viuda del conde de fragata D. José María Cánovas. —Por telegrama del Excmo. Señor Ministro de Marina se nombra segundo jefe del Depósito Hidrográfico en la corte, al capitán de fragata D. Adolfo Solá.

—Desembarcaron del «Numancia» para la factoría del Arsenal, los primeros maquinistas don Antonio López López y D. Mariano Fernández Peral; los segundos D. Manuel Fernández Urbano y D. José Mato Alvarez; los terceros D. Angel Espinosa Piedra, D. José de la Vega Morales, D. Manuel González Romero y D. Manuel Fernández Fernández.

—Para los talleres del Arsenal desembarcaron los aprendices maquinistas D. José Martínez Ubeda, D. José Fernández y Fernández y Vicente Tortosa Pimlen.

—Desembarcaron del «Numancia» los cabos D. Juan Barrachina, D. Luis de López Romero, un corneta, un tambor y diez soldados.

—Al alcalde de Orzuña (Granada), se remite pase de reserva autorizando para residir en el Brasil al soldado Ramón Callejón.

—Se conceden dos meses de licencia al segundo condestable D. Pastor Fernández.

—Se cursa á la sección instancia del segundo condestable D. Francisco Lugoestano, en súplica de que se le conceda á su hijo ingreso en la Escuela del Cuerpo.

—Para Almería con objeto de desempeñar una comisión de justicia, fué pasaporteado el alférez de navío D. Gabriel Rodríguez Acosta.

—Queda asignado á la comisión de Marina de Málaga, el alférez de navío D. Manuel de la Cámara.

—Al intendente se devuelve expediente de doña Ana Rodríguez, sobre abono de una cruz de su difunto esposo.

—Pasa á disfrutar licencia con sujeción al artículo 15 del reglamento de situaciones de los buques, el tercer maquinista D. Manuel Seco, del «Peláyo», siendo pasaporteado para Ferrol.

—Cesa en el uso de dicha licencia, el segundo maquinista D. Fernando Cantero.

—Al auditor se remite expediente de retiro del primer maquinista D. Juan Padilla.

PERIODISTAS FAVORECIDOS

Viendo cómo muchos periodistas logran alcanzar altos puestos en la Administración se ha dicho, quedando como sentencia innegable, que no hay nada mejor en España que el periodismo, siempre que se sepa dejarlo á tiempo.

Esta frase pudiera ser aplicada á los periodistas de los Estados Unidos, quizá con más exactitud que á España.

El presidente de la República, Mr. Roosevelt, en efecto, encuentra verdadera satisfacción cuando puede confiar funciones oficiales á un periodista ilustre. No ha olvidado, sin duda, que antes de entrar en la Casa Blanca ha colaborado en cuatro grandes diarios, y no tendría nada de extraño que cuando cese en sus elevadas funciones, volviera á utilizar su bien cortada pluma.

Entre los periodistas que ocupan actualmente cargos oficiales en los Estados Unidos, pueden citarse:

Mr. Winne, cónsul general en Inglaterra. Mr. Mitelaw-Reid, embajador en Londres.

Mr. Leonis, subsecretario del ministerio de Negocios Extranjeros. Mr. Thomas Alvord, director de la biblioteca del Congreso.

Mr. Reynolds, subsecretario del ministerio del Interior. Mr. O. P. Austin, jefe de la sección de Estadísticas.

Hay otros muchos desempeñando puestos de menos importancia, cuya enumeración ocuparía largo espacio.

Recientemente, Mr. Leupp, autor de una biografía de Mr. Roosevelt, ha sido nombrado comisario general, y Mr. Carson, periodista de mérito, jefe del Bureau of Manufacturers.

LA «GACETA» DE HOY

Ministerio de la Guerra.—Reales órdenes resolviendo se devuelvan á los interesados las 1.500 pesetas que depositaron para redimirse del servicio militar activo.

Otra declarando pensionada la Cruz de primera clase del Mérito Militar, de que se halla en posesión el capitán, profesor de la Academia de Ingenieros, D. Juan Carrera y Grandos.

Otra concediendo al teniente de la Guardia civil D. Sañcho López y López la Cruz de primera clase del Mérito Militar, pensionada.

Ministerio de Hacienda.—Real orden designando la instancia en que D. Francisco Bravo solicita la condonación de una multa que le fué impuesta por defraudación á la renta del alcohol.

Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes.—Real orden disponiendo se anuncie á tras-

74 FOLLETON DEL «DIARIO DE LA MARINA»

LA SALAMANDRA

NOVELA MARITIMA

LIBRO SEXTO

que no podían ni querían éter en tan atroz irrisión del destino; pero cuando no se vió ya nada en el horizonte... nada... más que el sol, que brillaba sobre el mar azul, tranquilo y desierto, ¡oh! entonces fué la situación más cruel y punzante que puede traspasar el corazón del hombre. Y como acontece en todas las poderosas reacciones de lo moral sobre lo físico, la prostración y el entorpecimiento sucedieron de pronto al estado de exaltación.

Este abatimiento de cuerpo y espíritu duró algunos instantes. Hubiérase dicho que estos infelices tenían necesidad de todo este espacio de tiempo para ser precipitados desde la altura inmensa de la esperanza á los abismos profundos de la desesperación, para saborear bien la amargura de

esta infernal decepción, para comprender bien todo el horror de su posición desesperada, para verla frente á frente; y después, cuando entró en el corazón de cada uno esta convicción fría y acerada como la mordedura de un moribundo, cuando el mar y el horizonte se vieron desiertos, ¡oh! entonces se desencadenó una horrible mezcla de espantosas blasfemias contra aquel cielo á que habían invocado, y se dejaron oír gritos de rabia y de muerte, lanzados por aquellos hombres que poco antes se abrazaban.

Entonces el odio y el hambre que la esperanza había adormecido un instante se levantaron más implacables y crueles que nunca, y aquellos desgraciados, como para vengarse de sí mismos de la miseria común, se arrojaron unos sobre otros hiriéndose y despedazándose, exasperados por un frenesí espantoso.

Szaffye mismo dió un terrible grito arrancado por el dolor y cayó anonadado. Uno de aquellos insensatos trataba de cortarle el pie con un cuchillo.

Al siguiente día este asceso de rabia frenética había pasado; el hambre pudo más.

Pedro y su hijo estaban ebados cerca uno de otro; la razón empezaba á abandonarles, y les parecía que todo daba vueltas al rededor de ellos.

Tenían el vértigo. Pero lo que más les dominaba era un hambre de tigre.

—Pablo—dijo Pedro con vezueca y apagada,—¡tengo mucha hambre!... ¿de dónde sacaste aquello que me diste ayer?

—Era de Szaffye.

—¿Tiene más aún?

—No sé.

—Vamos á ver si nos apoderamos de él, porque somos dos—y arrastrándose por el suelo, llegaron adonde estaba Szaffye sin movimiento. Pedro le puso una rodilla sobre el estómago y le amenazó con el puñal al cuello mientras que Pablo le registraba, encontrándole la caja de plata que abrió en presencia de Pedro.

—¡Dame! ¡dame!—dijo á Pablo.

—Espera...

—No; dame... ¡OTRA VEZ!

—¡Esto es mío!—exclamó Pablo sacando lo poco que contenía la caja y llevandoselo á la boca.

—Si no me das, te...—pronunció Pedro echándose sobre su hijo con un aullido feroz.

Una lucha horrible se trabó. En este despertó Szaffye.

—¡Oh! ¡me habéis robado! ¡queréis sin duda asesinar! Mira, Pablo—dijo con voz débil contemplando este horrible combate.

—El puñal va á decidir entre tu padre y tú. Ahora... ¡oh! bello bocado que ha faltado

para hacerte parricidal... ¡Bien! ¡bien!

¡Comer! ¡comer!... Alfortunadamente vino la noche á cubrir esta horrorosa escena.

Por la mañana Szaffye, saltando de una especie de sueño pesado y nervioso, se creyó bajo la influencia de una horrible pesadilla.

CAPÍTULO XLVI

La calentura.

Y yo, ¡me muero! ¡me muero! No, Dios, ¡tú no eres justo!

La locura no es más que la concentración de todas las ideas en un solo pensamiento extremo.

Era cerca de medio día. El sol casi vertical de las escaladas de África, en toda su fuerza entonces, esparcía sus rayos inflamados sobre las tranquilas y cristalinas aguas, haciéndolas reberberar en mil visos.

La balsa, inmóvil sobre esta mar unida y llana como un espejo, se reflejaba allí en todos sus detalles. Las frías defensas de barricas y el andarivel habían sido casi en-

teramente destrozados y arrancados por la tempestad, por lo cual la cubierta no levantaba un pie fuera del agua. Flotaban aquí y allí pedruzcos de vestido, de aparejos, de tablas iluminadas y doradas por el sol que tendía allí sus rayos; algunas armas empuñadas y dobladas brillaban también sobre cubierta.

Excepto los heridos y los cadáveres, todos los marineros estaban de pie con los ojos brillantes, los labios morados, la tez animada y reluciente; sólo que en lugar de sentir aquel calor dulce y penetrante que parecían anunciar estos síntomas exteriores, estaban bañados de un sudor frío, y sus miembros tiesos y helados.

Aparte este fenómeno y un vicio nervioso que daba á casi todas las fisonomías una expresión extraña y espantosa, nada indicaba en ellos el largo tormento que acababan de experimentar. Los unos reparaban del modo que podían el desorden de su peinado, arreglaban sus vestidos desgarrados y anudaban sus corbata, diciendo:—El teniente va á empezar la inspección; es mejor asearse.—Otros creían ver á lo lejos una ciudad espléndida de oro, mármol y verdor, que se elevaba en forma de anfiteatro. Allí está Smirna—decían,—¡ah! ¡ah! ¡hemos llegado! ¡Dios mío, qué hermosura!

¡Ves esas cúpulas de plata, esos estatuques, esos naranjos y esas mujeres que nos llaman? Ven acá, marinero, ¡ven!, ¡dame el bra-

lacion las Cátedras de Dibujo vacantes en los Institutos de Reus y Tarragona.

**Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras públicas.**—Reales órdenes resolutorias de expedientes sobre condonación de multas impuestas a las Compañías de los ferrocarriles que se expresan.

Otra disposición de ejecución por administración las obras de explanación y fábrica de la carretera de Seo de Urgel a Andorra.

**Ministerio de Estado.**—Sociedad de Consulados. Concediendo autorización para desempeñar el cargo de Vicecónsul del extranjero en España a los señores que se expresan.

**Administración central.**—Estado.—Asuntos contenciosos.—Anunciando el fallecimiento en el extranjero de los subditos españoles que se expresan.

**Marina.**—Anuncios astronómicos que deben insertarse en los calendarios de Castilla la Nueva, correspondientes al año 1906.

**Hacienda.**—Dirección general de Aduanas.—Resolución de la Estadística del Comercio exterior de España. Mes de Julio de los años 1903, 1904 y 1905.

**Instrucción pública.**—Subsecretaría.—Vacantes de las plazas de profesor numerario de dibujo en los Institutos de Reus y Tarragona.

Nombrando a don Tarsila Expósito maestra en propiedad de la Escuela de Tañira (Canarias).

Tribunal de oposiciones.—Convocando a los opositores a la plaza de auxiliar del cuarto grupo de la sección de Física de la Facultad de Ciencias de la Universidad Central.

**Colegio Nacional de Sordomudos y Ciegos.**—Vacante de una plaza de profesora auxiliar para la enseñanza general de niñas.

**Agricultura.**—Dirección general de Obras públicas.—Organizando a la Compañía del ferrocarril de Andoain a Plazaola la concesión del nuevo servicio de transporte de ganados, mercaderías y carruajes.

Nombrando ayudante de Obras públicas, en la Jefatura de Cádiz, a D. Pedro González Peñero.

Rectificación a la Real orden disponiendo la ejecución de obras de varias carreteras, publicado en la Gaceta de ayer.

### Desde Barcelona.

12 Septiembre.

El yate de recreo «Rita», que se hallaba fondeado cerca del Real Club, ha salido para Marsella.

La corbeta griega «Maoulis», que se halla fondeada en el muelle de Barcelona, saldrá hoy para Gibraltar, haciendo ejercicios en dicho crucero.

Ayer salió a la hora del itinerario el vapor correo de Palma, «Bellver».

El cañonero «Ternero» ha salido a practicar un crucero por el golfo de León, y hacer ejercicios de artillería con la mar gruesa que reina, por el viento de estos días; su celoso comandante y oficiales a sus órdenes, no perdonan medio de instruir y ejercitar a la tripulación de su buque, en los múltiples deberes de a bordo; y como con marejada y mal tiempo es muy difícil el tiro de cañón, por eso practican estos ejercicios sin contemplaciones de ninguna clase.

El cañonero «Nueva España» también se halla practicando ejercicios de cañón; ayer se hallaba en Alceda, en donde se hicieron varios disparos con muy buen resultado.

En la Escolera del Este parece que los trabajos no llevan la misma actividad de hace unos días, pues los bloques que junto al terrón se colocaron uniéndolos con las obras de dicha escolera y con el fin de levantar muro continuán en el mismo estado. Todavía no ha comenzado la colocación de esos grandes bloques que se han de utilizar como base de la farda indicadora de dicha escolera.

### La envidia y la virtud.

Los niños Pío Aréchaga y Manuel Zorroza, a pesar de no querer ningún parentesco, se querían como hermanitos.

Asistían juntos a la escuela, donde el sabio profesor les daba lecciones de Aritmética, Doctrina Cristiana, Gramática, Historia Sagrada, etc., etc., y jamás se le veía reñir.

Habían nacido y criado bajo un mismo techo, y contaban doce años de edad, constituyendo ellos la dicha de sus padres.

A éstos, a medida que transcurría el tiempo, les preocupaba más y más el porvenir de sus hijos.

A los quince años eran, como suele decirse, unos hombres.

Habían adquirido una buena educación, y por eso se proponían seguir algún rumbo.

Yo, seré pintor de paisajes y cuadros—solía decir Pío a su padre.

Y yo, músico de orquesta de algún teatro—decía por su parte Manuel.

El primer trabajo que haga—añadió Pío—constituirá también el primer regalo que, en señal de gratitud, haga a mis padres.—Ya estoy viendo mis cuadros expuestos en algún salón, ante los que se detiene la gente curiosa para admirarlos...

No te formes esas ilusiones, hijo mío—le contestaba su padre.—Reconrédas haber leído la fábula de la lechera, la que, según pintó el gran Samaniego, sólo pensaba en formarse fantásticas ilusiones y lo que después vino a sucederle?—No te ocurra a tí lo mismo.—Nunca pasan por tu imaginación tales ideas, que muy fácilmente pueden ser tu perdición.

Tiene usted razón, padre—Soy un vanidoso y exagerado.—Ahora, sin ser nada me oree un gran artista; ¿pues qué sería el día en que mis ensueños se realizarán?—Mi orgullo no tendría límites, y esto, a decir verdad, ningún bien me reportaría.

Nunca penséis en cosas fantásticas e irrealizables—nos solía decir el señor maestro, cuando de éstas y otras cosas parecidas, hablabamos entre los compañeros de clase.—Procurad siempre no ser vanidosos, pues este defecto tan a la moda, acarrea grandes daños a la sociedad.—Si no queréis que a vosotros se os tache de tales, empezad por cortar el mal de raíz, esto es, cuando niños.

—Estas palabras, toda ellas una lección, las grabaré en mi memoria, y seguramente me servirán de provechosas enseñanzas.

—Ya ves, pues, hijo mío, como el señor maestro y yo estamos de acuerdo.

### Desde Cartagena.

En honor de los marinos alemanes.—Una tormenta.—Un mendigo ahogado.

Cartagena 13.

El capitán general del Departamento, Sr. Arrión, ha obsequiado en la Capitanía con un banquete a los comandantes y jefes de la fragata alemana «Stein», asistiendo los primeros jefes del Departamento.

La música de Infantería de Marina les da una serenata.

Los Ciruelos de recreo han dado en sus pabellones de la feria y del muelle balles en honor de la tripulación del «Stein».

Ha estallado una gran tormenta esta mañana.

Una exhalación ha penetrado en la casa número 10 de la calle de Arena.

Los esposos Julio Renaro y Manuela Rodríguez han sufrido varias quemaduras, incendiándoseles las vestiduras.

Gran avenida en la Rambla de Bonifacias, ahogándose el mendigo Francisco Soto, de sesenta y cuatro años, natural de Cuesta Blanca.

Pío se dedicaba con gran afán a la pintura, y Manuel a la música.

El primero parecía era más listo que su amigo, y esto fue lo bastante para que, mientras Manuel no dominara bien la música, su amigo haría trabajos verdaderamente notables para él.

De aquí que Manuel, viendo a su amigo en vías de ser un artista, y él hallándose bastante distante de ello, sintiera cierta en-

vidia hacia Pío, que no preocupándole los disgustos que involuntariamente ocasionaba al mismo, seguía trabajando con verdadero afán para conseguir victoria.

Pagaron los años, y con ellos se fueron casi en su totalidad, los recuerdos de la infancia en lo que respecta a Manuel.

Víctima de la envidia y vanidad, decidió vengarse de su amigo, y al efecto, pensó que la mejor manera para llevar a cabo su criminal idea, consistía en dirigirle una carta-anónimo, llena de insultos y provocaciones.

Manuel conocía perfectamente los nobles sentimientos de su amigo, y creyó que ello bastaría para ocasionarle un grandísimo disgusto. Con que esto sucediera, quedaba satisfecho.

Así lo hizo. Al poco de pensarlo, dirigió una carta a Pío, en la que entre otras muchas cosas le decía:

«No creas, miserable, que adquirirás gran fama con tus producciones artísticas. Te hallas muy lejos de ser un artista, como tú supones.—Es preciso sepas, que más hace en tí el orgullo y la soberbia que el talento y la sabiduría.—No te las eches de lo que crees ser, cuando para ello tienes que empezar por asistir a la escuela».

Estas palabras, escritas con gran serenidad por aquel mal compañero, produjeron su efecto.

Pío pudo convencerse de que su autor era Manuel, el amigo de la infancia, y esto le fué lo bastante para que cayera en cama, víctima de una grave enfermedad.

En la villa de R... se había instalado una gran exposición de arte moderno. A ella acudían con sus trabajos las mayores eminencias de la pintura.

Diariamente veíanse concurridísimos salones de personas inteligentes y curiosas, que ponderaban un trabajo y rechazaban otro.

Destacábanse de una de las salas dos hermosos cuadros, que eran los que más atraía la curiosidad de los visitantes. Estaban pintados con sumo gusto, y todo hacía creer que su autor era una de las mayores eminencias en el arte.

De ambos trabajos colgaban dos tarjetas, que los curiosos se apresuraban a leerlas.

«Pío Aréchaga»—decían— a la vez que pasaban la vista por ellas.

«Pío Aréchaga?»—exclamó cierta tarde un elegante joven que admiraba aquellos y otros trabajos.—No comprendo... ¿Será este pintor mi antiguo amigo?

«¿Cómo!—interrumpió uno de los presentes— ¿conoce usted acaso a este genial artista?»

«Hombre, no puedo asegurarlo; pero sí que un amigo mío lleva tal nombre. Es más; sé muy bien que su afición era por la pintura».

«Felicito a usted—dijo el desconocido dándole un fuerte apretón de manos— por tener la dicha de contar entre sus íntimos a un artista como Aréchaga, autor de tan magníficas producciones, pues no cabe duda de que su amigo y el pintor es una sola persona».

«De desear fuera eso, mas mi sorpresa crece cuanto más admiro el valor artístico de esos cuadros, y la verdad... no acierto a explicarme».

«Y tan reservado fué esa joya, que antes de exhibir sus trabajos no le puso a usted al corriente de ello?»

«No me extraña... su modestia es grande. Se despidieron los dos, y Manuel abandonaba aquellos salones sin saber lo que en su interior estaba sucediendo.

«¿Será posible—se decía— que Pío haya progresado de tal manera en tan corto espacio de tiempo?—Mi curiosidad es grande por saber si efectivamente es Pío, mi amigo, el autor de tales trabajos.—Cada vez que recuerdo la acción que le hice, siento que mis sienes laten con fuerza, como si quisieran acabar conmigo... ¿Qué estragos comete la envidia!—¡Cuán miserable soy!— Pero acaso Pío me señalará a mí como autor de aquella carta?—¡Oh! qué de corriendo obré».

Con mano temblorosa, y en un constante estado de agitación, púsose a escribir a su amigo y víctima, haciéndole ver primeramente el gran cariño que le profesaba y los vehementes deseos que tenía de poder admirar trabajos análogos, e interesándose después en saber si él, efectivamente era el autor que tantas alabanzas conquistaba en aquella exposición.

Pasados unos días recibió la ansiada contestación.

Cogió la carta, y vió con sorpresa era de luto.

Su corazón latía, sus manos no acertaban a rasgar el sobre, y sus piernas eran incapaces de sostenerle en pie. Faltábale la vista para leer el contenido, y cayó desplomado al suelo, cuando leyó parte de la carta que, escrita por sus padres con lágrimas y suspiros, decía:

«Has de saber que de nuestro malogrado hijo fueron aquellas obras que tú, autor de su muerte, admiraste en la exposición».

José de Altuna.

### Desde Cartagena.

En honor de los marinos alemanes.—Una tormenta.—Un mendigo ahogado.

Cartagena 13.

El capitán general del Departamento, Sr. Arrión, ha obsequiado en la Capitanía con un banquete a los comandantes y jefes de la fragata alemana «Stein», asistiendo los primeros jefes del Departamento.

La música de Infantería de Marina les da una serenata.

Los Ciruelos de recreo han dado en sus pabellones de la feria y del muelle balles en honor de la tripulación del «Stein».

Ha estallado una gran tormenta esta mañana.

Una exhalación ha penetrado en la casa número 10 de la calle de Arena.

Los esposos Julio Renaro y Manuela Rodríguez han sufrido varias quemaduras, incendiándoseles las vestiduras.

Gran avenida en la Rambla de Bonifacias, ahogándose el mendigo Francisco Soto, de sesenta y cuatro años, natural de Cuesta Blanca.

### INFORMACIÓN POLITICA

Se dan como seguros los siguientes senadores por Madrid:

Por la Sociedad Económica de Amigos del País, el ex-senador D. Manuel Molina y Molina; por la Universidad Central, el señor San Martín; por la Academia Española, el Sr. Menéndez y Pelayo; por la de la Historia, D. Eduardo Saavedra; por la de Bellas Artes, D. Angel Arriés; por la de Ciencias Exactas, D. Miguel Morino; por la de Ciencias Morales, el Sr. Sanz Escartín; y por la de Medicina, D. Angel Fernández-Caro.

Por la provincia, seguramente, los señores Lara, Ruiz de Velasco y Viquez ministeriales, y el Sr. La Presilla, maurista.

Al primer Consejo de ministros que se celebre llevará el de la Gobernación el proyecto de creación del cuerpo de vigilancia en Barcelona, proyecto que sigue estudiando el Sr. García Prieto y que quedará ultimado en la presente semana.

El Sr. García Prieto se propone que aquel cuerpo comience a funcionar en 1.º de Octubre.

Según noticia oficial, la corte dará por terminada la jornada veraniega el día 27. Desde San Sebastián irá varios días a La Granja antes de regresar a Madrid.

La Epoca dice, con informes de buen origen, que carece de fundamento todo cuanto se habla de viajes de S. M. al extranjero para fecha fija.

Según parece, no se ha fijado ninguna.

La Junta clasificadora de las obligaciones procedentes de Ultramar publica una relación de los créditos que por obligaciones de la última guerra de Ultramar ha clasificado en la sesión celebrada en Agosto último.

### LOS SENADORES POR MADRID

La candidatura senatorial por Madrid, la forman los señores siguientes:

Por la Sociedad Económica de Amigos del País, el ex-senador D. Manuel Molina y Molina; por la Universidad Central, el Sr. San Martín; por la Academia Española, el Sr. Menéndez Pelayo; por la de la Historia, D. Eduardo Saavedra; por la de Bellas Artes, D. Angel Arriés; por la de Ciencias Exactas, D. Miguel Morino; por la de Ciencias Morales, el Sr. Sanz Escartín, y por la de Medicina, D. Angel Fernández-Caro.

Por el arzobispado de Toledo, el doctor Guisasa, obispo de Madrid-Alcalá, y por la provincia seguramente serán los señores D. Pablo Ruiz de Velasco, D. Cándido Lara Ortal y don Miguel Díaz Alvarez, como ministeriales, y don José de la Presilla y López representando a los mauristas.

### LO DE TREBUJENA

Versión oficial.

El gobernador de Cádiz, en un extenso telegrama que dirige anoche al ministro de la Gobernación, transcribe el parte en que da cuenta a aquél de los sucesos de Trebujena, el teniente coronel a aquella comandancia.

Relátanse los hechos con todo lujo de detalles, deduciéndose que la guerra civil que requirió por el presidente de un Colegio, que se produjo un tumulto de gravísimos caracteres, agrediendo los amotinados a la Guardia civil, a la voz de «vamos contra ellos, que son pocos». Fue herido un guardia y caído al suelo otro, por haberse herido el caballo que montaba; el cabo comandante del puesto de Trebujena mandó hacer fuego al único guardia que le quedaba, si bien después dispuso de otro que acudió desde la casa cuartel al oír los disparos.

Como ya han dicho los telegramas particulares, resultó un muerto, y un hombre y una mujer heridos.

El interior del primero se ha verificado dentro del mayor orden, hallándose en estos momentos restablecida la tranquilidad en Trebujena.

### El viaje de Mr. Loubet.

El gobernador ha comenzado ayer a compararse en los preparativos para el recibimiento que ha de hacerse al presidente de la república francesa.

Con este motivo, estudia el Sr. Ruiz Jiménez una organización especial de la policía, con objeto de que los servicios de vigilancia estén perfectamente atendidos, tanto en lo que se refiere a la seguridad pública, cuanto para evitar que los extranjeros sean víctimas de timos, estafas, abusos y tropelías.

La vigilancia en las estaciones se hará constantemente, aumentándose el personal destinado a aquélla en las mismas en número considerable. Se propone el Sr. Ruiz Jiménez hacer una estadística completa de hoteles, casas de viajeros y de huéspedes, así como de los domicilios particulares donde se cedan habitaciones.

Los datos de hospedaje se expondrán en kioscos que serán establecidos en los sitios céntricos, evitándose de este modo que extranjeros y provincianos vayan a parar a casas sospechosas.

A medida que el Sr. Ruiz Jiménez vaya estudiando los nuevos servicios relacionados con la estancia en Madrid, Mr. Loubet, se irá facilitando los detalles de la organización para conocimiento de todos.

El presidente de la República francesa, marchará desde Madrid a Portugal, y en Lisboa embarcará con rumbo a Brest.

### Temporal de agua.

En Manasa, pueblo cercano a esta provincia, ha ocurrido una gran desgracia.

Varios segadores que permanecían bajo el arco de un puente, fueron arrastrados por una súbita riada, siendo arrastrados por la corriente y pereciendo 10 ó 12.

Más noticias.

Valencia 13.

La corriente de agua por el barranco de Masanasa arrasó las gavillas de arroz que respetaron los pedriscos.

Han aparecido cerca de la Albufera los cadáveres de dos mujeres y dos niñas. Los restantes se supone que se hundieron bajo el fango, y por tanto, no aparecerán hasta que descienda el nivel de las aguas.

Un niño se salvó encaramándose a un árbol. Sus padres desaparecieron arrastrados por la corriente.

Los cadáveres han sido conducidos a Masanasa.

### Ayuntamiento

El escrutinio de hoy.

A las diez en punto toma posesión de la Presidencia el fiscal del Tribunal Supremo, Sr. Vidal, y da lectura de los nombramientos de los secretarios del escrutinio llenos éstos, da lectura de los artículos de la ley electoral referentes al acto que se va a celebrar.

Acto seguido, otro señor secretario comienza la lectura de las actas.

Sin protesta, se escucha la lectura de todas las correspondientes a las secciones del distrito del Centro.

A este distrito siguen los del Hospicio y Chamberí, siendo protestadas las actas de la sección 17 del primero y de la cuarta del segundo por el interventor Sr. Cuartero, que anuncia a la presidencia que al término de la sesión formulará algunas protestas más; las consignadas las fundamenta en que resulta del escrutinio mayor el número de votos que el de votantes.

Pasan sin protesta las actas correspondientes a las secciones de los distritos del Congreso, Buenavista y Hospital.

El Sr. Cuartero protesta de las actas 1.ª, 3.ª y 4.ª del distrito de la Inclusa.

De los distritos de Palacio y Universidad se presentan las actas de las secciones 2.ª, 4.ª, 11, 13, 14, 15, 19 y 20 del primero, y las 2.ª, 5.ª, 12 y 13.

Todas las protestas fueron aceptadas por la presidencia.

En cambio, ésta no admitió una protesta de carácter general formulada por los señores Cuartero, Muñoz Rivera y Pérez Infante.

El Sr. Dorado pide se adjudiquen al Sr. Minuesa los votos que figuran en las actas a nombre de este señor, eliminando aquéllas que resultan a favor del Sr. Minuesa.

El señor Presidente dice que no puede aceptar esta solución, porque la personalidad del Sr. Minuesa está identificada.

El Sr. Dorado pide a la presidencia que se haga un recuento de los votos recabados en favor de ambos nombres para que el Congreso decida.

Acepto el señor presidente y se procede al recuento.

El Sr. Salmerón pide se pongan de manifiesto las actas para el interventor, Sr. Cuartero, vea si los nombres Minuesa y Minuesa están escritos en esta forma, para que a cada uno de ellos se le adjudiquen los votos que ellos figuran.

### Los inglesas en nuestras costas.

Desde hace dos días se venía observando que un vapor fondeado frente al varadero llamado Caños de la Mesa, próximo a Tra-

## J. & A. NICLAUSSE

### Société des Générateurs inexplosibles "BREVETS NICLAUSSE"

24, Rue des Ardennes, — París (XIX<sup>e</sup>)

Fuera de Concurso, Miembro del Jurado en las Exposiciones Universales de París, 1900, y San Luis, 1904.

DIRECCION TELEGRAFICA		Instalaciones en las Marinas de guerra		Constructores concesionarios extranjeros	
Fuerza en caballos de las instalaciones		MARINAS DE GUERRA			
Marina francesa...	84 buques 800-200 caballos	inglesa...	9	Estados Unidos	Cramp and C <sup>o</sup>
americana...	6	rusa...	4		Waterbury boiles Niclausse C <sup>o</sup>
japonesa...	5	italiana...	3		Sirling C <sup>o</sup>
alemana...	2	española...	2	Inglaterra...	Williams and Robinson
turca...	2	argentina...	1		Humphrys Tennant
china...	1	portuguesa...	3	Italia...	Gio Ansaldo, Armstrong & C.
Total 12 marinas de guerra,	72 buques y 735.900 caballos.				Génova.
					Hawtorn Guppy.
					Rusia...
					Astilleros Nicolaief.
					Alemania...
					Friedr-Krupp, Germaniawerke.

Cabe añadir a las cifras anteriores una fuerza de 80.000 caballos repartidos en 89 buques marcones, entre los que cuentan dos paquetes de 15.000 caballos y 33.000 toneladas cada uno. Marinas de recreo 5.000 caballos.

Aplicaciones en la industria.

800.000 caballos: fuerza motriz, alumbrado eléctrico, calefacción, utilización de gases portados, etc., etc., etc.

Caballos.		Caballos.		Caballos	
Central general de electricidad de Pontypridd, 15.000 caballos que alcanzarán a...	75.000	Sociedad lenense de alumbrado eléctrico...	2.000	C <sup>o</sup> francesa de conglomerados de hulla...	1.000
Lebon y C <sup>o</sup> ...	6.000	Duhot-Frémaux-Delplanque...	2.000	M. André (A.) fabricante de aceite...	1.000
C <sup>o</sup> eléctrica del Sector de la ribera izquierda de Ciudad de París (Talleres de Colombes)...	5.500	C <sup>o</sup> Pn. de tranvías...	1.700	Sociedad industrial pour la Schappe...	900
C <sup>o</sup> Gral. de Electricidad, Exposición Universal de París 1900...	5.000	Batle y Hernández...	1.600	Beneficencia pública Paris...	806
C <sup>o</sup> de electricidad del Onet-Parisien...	4.000	Fundición de cañones de Bouges...	1.500	Exposición de San Luis...	800
C <sup>o</sup> de gas de Lyon...	3.500	Stación Central de Cayenne...	1.200	Hospital Lariboisier...	750
C <sup>o</sup> Frosme...	3.000	Stación Central de Londres...	1.200	Sociedad de los Establecimientos Oostel-Vinay...	700
Sociedad industrial de nímicos...	3.000	Casa Ménier (Noisiel)...	1.000	Arsenal de Brest...	600
		Almacenes «Bon Marché»...	1.000	Torre Eiffel...	600
		C <sup>o</sup> de ferrocarriles del Oeste...	1.000	Sociedad Tolosana de electricidad...	600
		Antigua Sociedad de alumbrado eléctrico de Tolón...	1.000	Fábrica nacional de pólvora de Moulin Blanc...	500

Resumen de las principales ventajas de estos generadores

Son los más ligeros. Los de más reducido volumen. Los de más fácil limpieza. Los de más rápida puesta en presión. Los más fuertes y sencillos en sus órganos, siendo insignificante el gasto de conservación. Son los únicos cuyos tubos están únicamente sujetos por tornillos y están equilibrados por presión. Dan el máximo de economía en el combustible, sin auxilio de aparato alguno. Circulan una gran superficie de parrilla en un espacio determinado.

